

# ***Les actes recommandés par les Ahl al-Bayt (as) pour le jour de ‘Āshūrā’***



(Partie 2)

## Sommaire

Introduction .....	3
5. La meilleure des actions à accomplir le jour de ' Āshūrā ' .....	4
5.1. Le deuil vivant des Imāms (as).....	4
5.2. La question du jeûne le jour de ' Āshūrā ' .....	6
Le refus du jeûne et de la réjouissance .....	7
L'importance de s'abstenir d'invitations et de repas élaborés.....	8
5.3. La suspension des affaires mondaines et la ..... sacralité du deuil.....	9
5.4. Le <i>tasallub</i> et l'apparence des endeuillés.....	10
Sens et usages du <i>tasallub</i> .....	11
5.5. La prière surérogatoire spécifique (avant zuhr).....	11
S'isoler pour la prière et la méditation .....	12
La prière en deux fois deux unités .....	12
La répartition des sourates à réciter .....	12
5.6. Se tourner vers le sanctuaire de l'Imām ..... al-Ḥusayn (as) et visualiser la tragédie.....	13
Une formule de salutation et de malédiction .....	14
Les effets spirituels de cet acte.....	15
5.7. L'expression du deuil et la marche symbolique ..	15
La disposition intérieure.....	16
5.8. L'invocation après la prière.....	17
L'invocation à réciter en levant les mains en position de <i>qunūt</i> .....	18
L'invocation en prosternation finale.....	26
Lever le visage vers le ciel et demander la protection divine.....	28

La promesse de protection sur quatre générations	28
Conclusion – Résumé des pratiques essentielles du ... jour de ‘ Āshūrā ’ .....	31

## Introduction

Après avoir évoqué, dans la première partie, l'importance de la ziyāra, la prière, le deuil et l'attente de la justice promise par Allah (swt), il convient désormais de présenter d'autres recommandations transmises par nos Imāms (as).

Ces enseignements, d'une grande richesse spirituelle, indiquent non seulement comment vivifier le souvenir de l'Imām 'al-Ḥusayn (as), mais aussi comment élever son âme en ce jour unique par des actes précis et méritoires.

Nous entamons cette deuxième partie par la tradition centrale qui désigne **la meilleure des actions à accomplir le jour de ‘ Āshūrā ’**.

## 5. La meilleure des actions à accomplir le jour de ‘Āshūrā’

L'un des enseignements les plus remarquables transmis à propos des actes recommandés le jour de ‘Āshūrā’, est rapporté d’après ‘Abdullāh ibn Sinān. Ce noble compagnon reçut ces instructions directement de l’Imām al-Ṣādiq (as).

Cette tradition figure dans trois œuvres de référence<sup>1</sup> :

- *Miṣbāḥ al-Mutahajjid* de Shaykh al-Ṭūsī,
- *Al-Mazār al-Kabīr* d’Ibn al-Mashhadī,
- *Iqbāl al-A‘māl* de Sayyid Ibn Ṭāwūs.

### 5.1. Le deuil vivant des Imāms (as)

‘Abdullāh ibn Sinān relate :

دَخَلْتُ عَلَى سَيِّدِي أَبِي عَبْدِ اللَّهِ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
فِي يَوْمِ عَاشُورَاءَ، فَأَلْفَيْتُهُ كَاسِفَ اللَّوْنِ ظَاهِرَ الْحُزَنِ، وَدُمُوعَهُ  
تَنَحَدِرُ مِنْ عَيْنَيْهِ كَاللُّوْلُؤِ الْمَتَسَاقِطِ. فَقُلْتُ: يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ!  
مِمَّ بُكَاءُكَ لَا أَبْكِي اللَّهَ عَيْنَيْكَ؟ فَقَالَ لِي: أَوْ فِي غَفْلَةٍ أَنْتَ؟ أَمَا  
عَلِمْتَ أَنَّ الْحُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ أَصِيبَ فِي مِثْلِ هَذَا الْيَوْمِ؟  
« Je me rendis auprès de mon maître Abū  
‘Abdillāh Ja‘far b. Muḥammad (as) le jour de  
‘Āshūrā’. Je le trouvai le visage blême,  
empreint d’une profonde tristesse. Des larmes,  
semblables à des perles tombant goutte à  
goutte, coulaient de ses yeux.

<sup>1</sup> *Biḥār al-anwār*, vol. 98, p. 304 ; *Miṣbāḥ al-mutahajjid*, vol. 1, p. 782 ; *Muḥammadi Rīshahrī, Shahādāt-nāma-yi Imām Ḥusayn (as)*, pp. 960–970

*Je lui dis : "Ô fils du Messenger d'Allah ! Pourquoi pleurez-vous ? Qu'Allah (swt) ne fasse jamais couler des larmes de vos yeux !"*  
*Il me répondit : "Serais-tu donc dans l'oubli ? Ne sais-tu pas que c'est en ce jour que al-Ḥusayn ibn 'Alī (as) fut tué ?" »*

Ce début de narration, d'une intensité bouleversante, nous révèle d'emblée l'état d'esprit dans lequel se trouvaient nos Imāms (as) le jour de 'Āshūrā'.

Des années après le drame de Karbalā', l'Imām al-Ṣādiq (as) demeurerait profondément marqué par le souvenir du martyr d'al-Ḥusayn (as). Son visage blême, ses larmes intarissables et la tristesse qui l'enveloppait montrent que ce jour conservait, à ses yeux, une place centrale et inaltérable.

Ce récit souligne aussi un point fondamental : l'étonnement de 'Abdullāh ibn Sinān, qui interroge l'Imām (as) sur la raison de ses pleurs, amène l'Imām (as) à lui reprocher sa négligence et son oubli de ce qu'est le 10 Muḥarram - le jour où l'injustice et le sacrifice ont atteint leur sommet.

Ce rappel constitue pour chaque croyant un enseignement essentiel : 'Āshūrā' n'est pas un simple souvenir historique, mais une réalité vivante et un deuil renouvelé que nos Imāms (as) nous ont transmis comme un héritage sacré.

## 5.2. La question du jeûne le jour de ‘Āshūrā’

‘ Abdullāh ibn Sinān interrogea alors l’Imām (as) :

فَقُلْتُ: يَا سَيِّدِي، فَمَا قَوْلُكَ فِي صَوْمِهِ؟  
« Ô mon maître ! Quel est votre avis  
concernant le jeûne en ce jour ? »

L’Imām al-Ṣādiq (as) répondit alors, en attirant l’attention sur la question juridique du jeûne :

فَقَالَ لِي: صُومُهُ مِنْ غَيْرِ تَبْيِيتٍ، وَأَفْطَرُهُ مِنْ غَيْرِ تَشْمِيتٍ، وَلَا  
تَجْعَلْهُ يَوْمَ صَوْمٍ كَمَلًّا، وَلْيَكُنْ إِفْطَارُكَ بَعْدَ صَلَاةِ الْعَصْرِ  
بِسَاعَةٍ عَلَى سَرِيَةٍ مِنْ مَاءٍ؛ فَإِنَّهُ فِي مِثْلِ ذَلِكَ الْوَقْتِ مِنْ ذَلِكَ  
الْيَوْمِ تَجَلَّتِ الْهَيْجَاءُ عَنْ آلِ رَسُولِ اللَّهِ وَانْكَشَفَتِ الْمَلْحَمَةُ  
عَنْهُمْ، وَفِي الْأَرْضِ مِنْهُمْ ثَلَاثُونَ صَرِيحاً فِي مَوَالِيهِمْ، يَعِزُّ عَلَى  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ مَصْرَعُهُمْ، وَلَوْ كَانَ فِي الدُّنْيَا  
يَوْمٌ خَيْرٌ لَكَانَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ هُوَ الْمُعَزَّى بِهِمْ

« Il me dit : “**Jeûne ce jour sans en avoir formé l’intention préalable** (c’est-à-dire contente-toi de la faim et de la soif, sans acte cultuel de jeûne). Puis romps ton abstinence, sans te réjouir.

**Ne considère pas ce jour comme un jour de jeûne complet.** Que ton repas de rupture intervienne une heure après la prière de l’après-midi (‘Aṣr), **en buvant une simple gorgée d’eau.**

Car c’est à ce moment précis, en ce jour, que le combat s’estompa contre la Famille du Messager d’Allah (saw), et que le massacre

*cessa, tandis que trente martyrs d'entre eux  
gisaient à terre.*

*Cette scène de leur martyre était des plus  
pénibles pour le Messager d'Allah (saw), et s'il  
avait été vivant ce jour-là, c'est lui qui aurait été  
[le premier] endeuillé à leur sujet." »*

‘Abdullāh ibn Sinān rapporte alors que l’Imām al-  
Ṣādiq (as) fut submergé par l’émotion :

وَبَكَى أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ حَتَّى اخْضَلَّتْ لِحْيَتُهُ بِدُمُوعِهِ  
« *Abū ‘Abdillāh (as) se mit alors à pleurer si  
intensément que sa barbe fut imbibée de ses  
larmes. »*

## **Le refus du jeûne et de la réjouissance**

Il convient de rappeler qu’historiquement, la  
propagande des Banū Umayya chercha à transformer  
le 10 Muḥarram en un jour de fête et de jeûne  
méritoire.

إِنَّ هَذَا يَوْمٌ تَبَرَّكْتَ بِهِ بَنُو أُمَيَّةَ  
« *Assurément, c’est un jour dont se sont réjouis  
[et qu’ont célébré] les Banū Umayya. »*

وَهَذَا يَوْمٌ فَرِحَتْ بِهِ آلُ زِيَادٍ وَ آلُ مَرْوَانَ بِقَتْلِهِمُ الْحُسَيْنِ  
« *Et c’est un jour où la famille de Ziyād et la  
famille de Marwān se sont réjouis pour avoir  
assassiné al-Husayn (as). »*<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Extrait de la Ziyārat ‘Āshūrā’

Aujourd'hui encore, certaines dynasties et certains courants qui se disent « musulmans », perpétuent cette innovation, encourageant la célébration et le jeûne volontaire de 'Āshūrā', sous prétexte qu'il s'agirait d'une sunna du Saint Prophète (saw).

En réalité, ce jour est un jour de deuil et d'affliction, consacré à la mémoire du martyr d'al-Ḥusayn (as). Non seulement le jeûne de 'Āshūrā' n'est pas considéré comme recommandé, mais il est au contraire tenu pour un acte réprouvé et détestable (*makrūh*).<sup>1</sup>

## **L'importance de s'abstenir d'invitations et de repas élaborés**

Conformément à la narration précitée et à la pratique constante de nos Imāms (as), il est recommandé que le croyant rompe son abstinence une heure après la prière de l'après-midi, en buvant une simple gorgée d'eau, sans organiser de repas abondants ni consommer de mets festifs. Il est donc préférable et plus respectueux d'éviter toute forme d'invitation<sup>2</sup>, d'offrande, et la consommation de plats gras, sucrés ou élaborés en ce jour de deuil.

---

<sup>1</sup> *Tawḍīḥ al-masā'il al-jāmi'*, vol. 2, éd. 1403 H.

<sup>2</sup> NDT : Il s'agit évidemment ici d'invitations à manger organisées dans un contexte festif ou amical. Les regroupements des croyants au sein des assemblées de deuil, où ils partagent une nourriture simple et modeste, ne sont pas visés par cette recommandation et relèvent d'une tradition de solidarité et de consolation permise.



### 5.3. La suspension des affaires mondaines et la sacralité du deuil

En raison de la gravité et de la sacralité de ce jour, les Ahl al-Bayt (as) ont accordé une importance particulière aux moindres détails du comportement à adopter. L'Imām al-Bāqir (as) souligne entre autres qu'il convient d'éviter toute activité mondaine en ce jour :

فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ لَا تَنْتَشِرَ يَوْمَكَ فِي حَاجَةٍ فَأَفْعَلْ، فَإِنَّهُ يَوْمٌ  
نَحْسٌ لَا تُقْصَى فِيهِ حَاجَةٌ، وَإِنْ قُضِيَ لَمْ يُبَارَكْ لَهُ فِيهَا وَلَمْ  
يَرْشَدْ. وَلَا تَدْخُرَنَّ لِمَنْزِلِكَ شَيْئًا، فَإِنَّهُ مَنْ ادَّخَرَ لِمَنْزِلِهِ شَيْئًا  
فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ لَمْ يُبَارَكْ لَهُ فِيمَا يَدْخُرُهُ وَلَا يُبَارَكْ لَهُ فِي أَهْلِهِ.  
فَمَنْ فَعَلَ ذَلِكَ كُتِبَ لَهُ ثَوَابُ أَلْفِ أَلْفِ حِجَّةٍ وَأَلْفِ أَلْفِ  
عُمْرَةٍ وَأَلْفِ أَلْفِ غَزْوَةٍ كُلُّهَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ص وَكَانَ لَهُ ثَوَابُ  
مُصِيبَةِ كُلِّ نَبِيٍّ وَرَسُولٍ وَصِدِّيقٍ وَشَهِيدٍ مَاتَ أَوْ قُتِلَ مِنْذُ خَلَقَ  
اللَّهُ الدُّنْيَا إِلَى أَنْ تَقُومَ السَّاعَةُ

« Si tu le peux, en ce jour [de 'Āshūrā ],

**abstiens-toi de sortir pour t'occuper de tes affaires.** Car c'est un jour néfaste (nahs), durant lequel aucun besoin n'est satisfait, et si quelque chose est accompli, cela ne sera pas béni et il n'en résultera aucun bien.

Et ne mets rien de côté pour ta maison ce jour-là, car quiconque réserve quelque chose pour son foyer en ce jour, ne recevra aucune bénédiction (baraka) dans ce qu'il a amassé, et cela ne procurera aucun bien à sa famille.

Quant à celui qui s'en abstient, il lui sera inscrit la récompense d'un million de pèlerinages (hajj), un million de 'umra et un million de

*participations au combat (ghazwa), tous accomplis avec le Messenger d'Allah (saw). Il recevra également la récompense pour les épreuves endurées par tous les prophètes (nabī), messagers (rasūl), véridiques (ṣiddīq) et martyrs (shahīd), depuis qu'Allah (swt) a créé le monde jusqu'au Jour de la Résurrection. »<sup>1</sup>*

## 5.4. Le *tasallub* et l'apparence des endeuillés

L'Imām al-Ṣādiq (as) partagea alors à ‘Abdullāh ibn Sinān des instructions précises concernant l'attitude et la tenue des croyants en ce jour :

يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سِنَانٍ، إِنَّ أَفْضَلَ مَا تَأْتِي بِهِ فِي هَذَا الْيَوْمِ أَنْ  
تَعِمِدَ إِلَى ثِيَابٍ طَاهِرَةٍ فَتَلْبَسَهَا وَتَتَسَلَّبَ، قُلْتُ: وَمَا التَّسَلُّبُ؟  
قَالَ: تُحَلِّلُ أَرْزَاكَ، وَتُكْشِفُ عَنْ ذِرَاعَيْكَ كَهَيْئَةِ أَصْحَابِ  
الْمَصَائِبِ

« "Ô ‘Abdullāh ibn Sinān ! La meilleure des choses que tu puisses faire en ce jour est de prendre des vêtements propres, de les porter et de **pratiquer le tasallub**."

Je demandai : "Et qu'est-ce que le *tasallub* ?"  
Il répondit : "C'est le fait de délier les [premiers] boutons de ta chemise et de retrousser tes manches, comme le font ceux qui se trouvent frappés par un grand malheur." »

---

<sup>1</sup> Kāmil al-zīyārāt, vol. 1, p. 326/174

## Sens et usages du *tasallub*

Il est important de souligner que, selon les coutumes et les contextes historiques, l'apparence des endeuillés peut varier. Le terme *tasallub* a été utilisé dans plusieurs sens: il désigne notamment le fait d'adopter une attitude et une tenue marquant une tristesse profonde, et, dans certains cas, le port d'un vêtement noir de deuil.<sup>1</sup>

Ces usages témoignent de l'importance accordée à la manifestation extérieure du deuil, en signe de solidarité avec le martyr d'al-Ḥusayn (as) et de rejet de toute forme de réjouissance en ce jour.

### 5.5. La prière surérogatoire spécifique (avant *zuhr*)

L'Imām (as) transmet ensuite une prière surérogatoire particulière à accomplir avant l'appel à la prière du *zuhr* le jour de 'Āshūrā', et précisa sa méthode :

ثُمَّ تَخْرُجُ إِلَى أَرْضٍ مُّقْفِرَةٍ أَوْ مَكَانٍ لَا يَرَاكَ بِهِ أَحَدٌ، أَوْ تَعِمِدُ إِلَى  
مَنْزِلٍ لَكَ خَالٍ، أَوْ فِي خَلْوَةٍ مُنْذُ حِينَ يَرْتَفِعُ النَّهَارُ، فَتُصَلِّي  
أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ تُحْسِنُ رُكُوعَهَا وَسُجُودَهَا وَخُشُوعَهَا، وَتُسَلِّمُ بَيْنَ  
كُلِّ رَكَعَتَيْنِ، تَقْرَأُ فِي الْأُولَى سُورَةَ الْحَمْدِ وَ«قُلْ يَا أَيُّهَا  
الْكَافِرُونَ»، وَفِي الثَّانِيَةِ: الْحَمْدُ وَ«قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ»، ثُمَّ  
تُصَلِّي رَكَعَتَيْنِ آخَرَتَيْنِ، تَقْرَأُ فِي الْأُولَى: الْحَمْدَ وَسُورَةَ الْأَحْزَابِ،  
وَفِي الثَّانِيَةِ: الْحَمْدُ وَ«إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ»، أَوْ مَا تَيَسَّرَ مِنَ  
الْقُرْآنِ

<sup>1</sup> Ibn al-Athīr, *al-Nihāya*, vol. 2, p. 387 ; Ibn Manẓūr, *Lisān al-'Arab*, vol. 1, p. 473.

## S'isoler pour la prière et la méditation

« Ensuite, rends-toi dans une terre déserte, ou **dans un lieu où personne ne pourra te voir**, ou bien retire-toi dans une pièce vide de ta maison, dans la solitude, à partir du moment où le soleil s'est élevé (proche du zénith, avant le zuhr). »

## La prière en deux fois deux unités

« Tu accompliras alors quatre unités (rak'āt), en veillant à parfaire ton inclinaison (rukū'), ta prosternation (sujūd) et ta concentration (khushū'). »

Tu accomplis ces **quatre unités en deux prières de deux rak'āt**, et tu salues (taslīm) après chaque deux rak'āt. »

## La répartition des sourates à réciter

Dans les deux premières unités :

« Dans la première rak'ā, tu réciteras la **Sourate al-Ḥamd** (01) et **Qul yā ayyuhā l-kāfirūn** (109). »

Dans la deuxième rak'ā, la **Sourate al-Ḥamd** (01) et **Qul huwallāhu Aḥad** (112). »

Après le salut, dans les deux suivantes :

« Puis tu prieras deux autres rak'āt. Dans la première, la **Sourate al-Ḥamd** (01) et la **Sourate al-Aḥzāb** (33). »

Dans la deuxième unité, la **Sourate al-Ḥamd** (01) et **Idhā jā 'aka l-munāfiqūn** (63).

Et [si tu n'es pas en mesure de réciter ces sourates en entier], tu peux les remplacer par toute autre sourate du Coran. »

Cette prière, accomplie dans le retrait et le calme, marque la préparation intérieure du cœur à revivre le souvenir de 'Āshūrā', et à se purifier par la méditation sur le sacrifice d'al-Ḥusayn (as). Elle invite le croyant à se détacher des préoccupations de ce monde et à se relier profondément au message éternel du martyr.

## 5.6. Se tourner vers le sanctuaire de l'Imām al-Ḥusayn (as) et visualiser la tragédie

L'Imām al-Ṣādiq (as) poursuivit et recommanda de tourner son cœur et son corps vers Karbalā', après avoir terminé la prière :

ثُمَّ تُسَلِّمُ وَتُحَوِّلُ وَجْهَكَ نَحْوَ قَبْرِ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
وَمُضْجِعِهِ، فَتَمَثَّلُ لِنَفْسِكَ مَصْرَعَهُ وَمَنْ كَانَ مَعَهُ مِنْ وَلَدِهِ  
وَأَهْلِهِ، وَتُسَلِّمُ وَتُصَلِّي عَلَى، وَتَلْعَنُ قَاتِلِيهِ وَتَبْرَأُ مِنْ أَعْمَالِهِمْ.

« Puis **tourne ton visage en direction de la tombe d'al-Husayn (as)** et le lieu de son martyre. Tu **visualises en ton for intérieur l'endroit [et le moment] de son assassinat** et celle de ses enfants et de sa famille qui étaient avec lui. Tu **adresses alors tes salutations** et tes prières sur lui, tu **maudis ses assassins** et tu te désavoues de leurs actes. »

## Une formule de salutation et de malédiction

Parmi les formules de salutation et de malédiction que nos Imāms (as) nous ont enseignées, il est particulièrement recommandé de réciter celles de la Ziyārat ‘Āshūrā :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ وَ عَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفَنَائِكَ  
عَلَيْكَ مِنِّي سَلَامُ اللَّهِ أَبَدًا مَا بَقِيَتْ وَ بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ وَ  
لَا جَعْلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكُمْ السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ وَ  
عَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ وَ عَلَى أَوْلَادِ الْحُسَيْنِ وَ عَلَى أَصْحَابِ  
الْحُسَيْنِ

« Que la paix soit sur toi, ô Abā ‘ Abdillāh, et sur les âmes qui reposent autour de toi. Que la paix d’Allah (swt) soit sur vous, de ma part, à jamais, tant que dureront le jour et la nuit. Qu’Allah (swt) ne fasse pas que ce soit la dernière fois que je vous visite.

Que la paix soit sur al-Ḥusayn, sur ‘ Alī ibn al-Ḥusayn, sur les enfants d’al-Ḥusayn et sur les compagnons d’al-Ḥusayn. »

اللَّهُمَّ خُصَّ أَنْتَ أَوَّلَ ظَالِمٍ بِاللَّعْنِ مِنِّي وَ أَبْدَأْ بِهِ أَوَّلًا ثُمَّ الْعَنْ  
الثَّانِي وَ الثَّلَاثَ وَ الرَّابِعَ اللَّهُمَّ الْعَنْ يَزِيدَ خَامِسًا وَ الْعَنْ عُبَيْدَ  
اللَّهُ بَنَ زِيَادٍ وَ ابْنَ مَرْجَانَةَ وَ عُمَرَ بَنَ سَعْدٍ وَ شَمْرًا وَ آلَ أَبِي  
سُفْيَانَ وَ آلَ زِيَادٍ وَ آلَ مَرْوَانَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

« Ô Allah ! Réserve la première de mes malédictiones à celui qui fut le premier oppresseur ; commence par lui avant les autres. Puis maudis le deuxième, le troisième et le quatrième.

Ô Allah ! Maudis Yazīd en cinquième ; puis maudis ‘ Ubaydullāh ibn Ziyād, le fils de

*Marjāna, ‘ Umar ibn Sa‘d, Shimr, la famille d’Abū Sufyān, la famille de Ziyād et la famille de Marwān jusqu’au Jour de la Résurrection. »*

## Les effets spirituels de cet acte

L’Imām (as) précisa à ‘ Abdullāh ibn Sinān :

يَرْفَعُ اللَّهُ عِزَّ وَجَلَّ لَكَ بِذَلِكَ فِي الْجَنَّةِ مِنَ الدَّرَجَاتِ، وَيَحُطُّ  
عَنْكَ مِنَ السَّيِّئَاتِ

« Allah (swt) élèvera ainsi ton rang au Paradis  
et ôtera de toi tes péchés. »

## 5.7. L’expression du deuil et la marche symbolique

L’Imām al-Ṣādiq (as) invita ensuite à un acte symbolique de deuil et de soumission au décret divin :

ثُمَّ تَسْعَى مِنَ الْمَوْضِعِ الَّذِي أَنْتَ فِيهِ- إِنْ كَانَ صَحْرَاءَ أَوْ فُضَاءً  
أَوْ أَىِّ شَيْءٍ كَانَ- خُطُواتٍ، تَقُولُ فِي ذَلِكَ

« Puis, de l’endroit où tu te trouves – qu’il s’agisse d’un désert, d’un espace dégagé ou de tout autre lieu – **avance de quelques pas en répétant :**

إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ، رِضَى بِقَضَاءِ اللَّهِ وَتَسْلِيمًا لِأَمْرِهِ  
"Innā li-llāhi wa innā ilayhi rāji‘ ūn, riḍan bi-qaḍā ‘i Llāh wa taslīman li-amrih"

Certes, nous appartenons à Allah (swt) et c’est vers Lui que nous retournons. Nous sommes

satisfaits du décret d'Allah, et nous nous soumettons à Son ordre.<sup>1</sup> »

## La disposition intérieure

وَلْيَكُنْ عَلَيْكَ فِي ذَلِكَ الْكَآبَةِ وَالْحُزْنِ، وَأَكْثَرِ مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ  
سُبْحَانَهُ وَالْإِسْتِرْجَاعِ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ

« En accomplissant ces gestes, il convient de se maintenir **dans un état de profonde tristesse** et d'abattement sincère.

Multiplie, en ce jour, le dhikr d'Allah (swt) et la formule d'istirjā ' (Innā li-llāhi wa innā ilayhi rāji' ūn). »

Ces instructions détaillées montrent combien l'Imām (as) insistait sur la présence du cœur, la visualisation du martyr et le détachement des distractions de ce monde.

---

<sup>1</sup> Dans *al-Iqbāl*, il est précisé : « Tu avances et reviens sept fois, et chaque fois, tu récites sept fois l'invocation. »



## 5.8. L'invocation après la prière

Après avoir terminé la marche symbolique, lorsqu'on revient et que l'on se tient à l'endroit où la prière a été accomplie, l'Imām al-Şādiq (as) recommande la récitation de cette invocation :

اللَّهُمَّ عَذِّبِ الْفَجْرَةَ الَّذِينَ شَاقُّوا رَسُولَكَ وَحَارَبُوا أَوْلِيَاءَكَ،  
وَعَبَدُوا غَيْرَكَ وَاسْتَحَلُّوا مَحَارِمَكَ، وَالْعِنِ الْقَادَةَ وَالْأَتْبَاعَ وَمَنْ  
كَانَ مِنْهُمْ فَخَبَّ وَأَوْضَعَ مَعَهُمْ أَوْ رَضِيَ بِفِعْلِهِمْ لَعْنًا كَثِيرًا.  
اللَّهُمَّ وَعَجِّلْ فَرَجَ آلِ مُحَمَّدٍ، وَاجْعَلْ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ،  
وَاسْتَنْقِذْهُمْ مِنْ أَيْدِي الْمُنَافِقِينَ الْمُضِلِّينَ وَالْكَفَرَةَ الْجَا حِدِينَ،  
وَافْتَحْ لَهُمْ فَتْحًا يَسِيرًا، وَأَتِحْ لَهُمْ رَوْحًا وَفَرَجًا قَرِيبًا، وَاجْعَلْ  
لَهُمْ مِنْ لَدُنْكَ عَلَى عَدُوِّكَ وَعَدُوِّهِمْ سُلْطَانًا نَصِيرًا

*Allāhumma ‘adhdhib al-fajara alladhīna  
shāqqū rasūlaka wa ḥārabū awliyā ‘aka, wa  
‘abadū ghayrak, wa-istaḥallū maḥārimak, wa-  
l ‘an al-qādata wa-l-atbā ‘, wa-man kāna  
minhum fakhabba wa-awḍa ‘a ma ‘ahum aw  
raḍiya bi-fi ‘lihim la ‘nan kathīran.*

*Allāhumma wa- ‘ajjil faraja Āl Muḥammad,  
wa-j ‘al ṣalawātika ‘alayhi wa ‘alayhim, wa-  
stanqidhhum min aydī al-munāfiqīn al-  
muḍillīn wa-l-kafara al-jāḥidīn, wa-ftaḥ lahum  
fatḥan yasīran, wa-atih lahum rūḥan wa-  
farajan qarīban, wa-j ‘al lahum min ladunka  
‘alā ‘aduwwika wa- ‘aduwwihim sulṭānan  
naṣīran.*

« Ô Allah ! Châtie les criminels qui se sont dressés contre Ton Messenger, qui ont combattu Tes alliés, qui ont adoré d'autres que Toi et ont déclaré licites Tes interdits. Maudis les chefs et leurs suiveurs, et tous ceux qui se sont abaissés

et compromis avec eux, ou qui ont été satisfaits de leurs actes, d'une malédiction abondante.

Ô Allah ! Hâte la délivrance de la famille de Muḥammad (saw). Accorde-lui Tes bénédictions, ainsi qu'à eux. Délivre-les des mains des hypocrites qui égarent, des mécréants qui nient la vérité. Accorde-leur une victoire facile, un soulagement et un secours proche. Et donne-leur, de Ta part, un pouvoir triomphant contre Ton ennemi et leur ennemi. »

## L'invocation à réciter en levant les mains en position de *qunūt*

اللَّهُمَّ، إِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْأُمَّةِ نَاصَبَتِ الْمُسْتَحْفَظِينَ مِنَ الْأَيَّامَةِ،  
وَكَفَرَتْ بِالْكَلِمَةِ وَعَكَفَتْ عَلَى الْقَادَةِ الظَّلْمَةِ، وَهَجَرَتْ الْكِتَابَ  
وَالسُّنَّةَ، وَعَدَلَتْ عَنِ الْحَبْلَيْنِ الَّذِينَ أَمَرَتْ بِطَاعَتِهِمَا  
وَالْتَمَسَكِي بِهِمَا، فَأَمَاتَتِ الْحَقَّ وَجَارَتْ عَنِ الْقَصْدِ، وَمَالَاتِ  
الْأَحْزَابَ وَحَرَفَتِ الْكِتَابَ، وَكَفَرَتْ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهَا،  
وَتَمَسَّكَتِ بِالْبَاطِلِ لَمَّا اعْتَرَضَهَا، وَضَيَّعَتْ حَقَّكَ وَأَضَلَّتْ  
خَلْقَكَ، وَقَتَلَتْ أَوْلَادَ نَبِيِّكَ وَخَيَّرَةَ عِبَادِكَ وَحَمَلَةَ عِلْمِكَ  
وَوَرَثَةَ حِكْمَتِكَ وَوَحْيِكَ.

Allāhumma, inna kathīran min al-umma  
nāṣabat al-mustahfaẓīna min al-a'imma, wa-  
kafarat bi-l-kalima, wa- 'akafat 'alā al-qādata  
al-zulama, wa-hajarat al-kitāba wa-s-sunna,  
wa- 'adalat 'an al-ḥablayn alladhayn amarta  
bi-tā'atihimā wa-t-tamassuki bihimā, fa-  
amātat al-ḥaqqā wa-jārat 'an al-qaṣd, wa-  
māla 'at al-aḥzāba wa-ḥarrafa al-kitāb, wa-  
kafarat bi-l-ḥaqq lammā jā'ahā, wa-  
tamassakat bi-l-bāṭil lammā i' taraḍahā, wa-  
ḍayya 'at ḥaqqā wa-aḍallat khalqak, wa-qatlat

*awlāda nabiyyika wa-khiyarat ‘ibādika wa-  
hamalata ‘ilmik wa-warathata ḥikmatik wa-  
waḥyik.*

« Ô Allah ! En vérité, beaucoup de membres de  
la communauté se sont dressés contre les  
Imāms (as) [que Tu avais désignés pour  
préserver la religion]. Ils ont mécru en la Parole,  
se sont attachés aux chefs injustes, ont délaissé  
le Livre et la Sunna, se sont détournés des deux  
liens (al-ḥablayn) auxquels Tu avais ordonné de  
s'attacher et d'obéir.

Ils ont éteint la vérité, se sont écartés de la  
droiture, se sont ligués avec les factions  
ennemies, ont altéré le Livre, ont rejeté la vérité  
lorsqu'elle leur est parvenue et se sont  
cramponnés au faux lorsqu'il s'est présenté à  
eux.

Ils ont fait disparaître Ton droit, égaré Tes  
créatures, assassiné les enfants de Ton  
Prophète, les meilleurs de Tes serviteurs, les  
porteurs de Ta science, les héritiers de Ta  
sagesse et de Ta révélation. »

اللَّهُمَّ، فَزَلْزِلْ أَقْدَامَ أَعْدَائِكَ وَأَعْدَاءِ رَسُولِكَ وَأَهْلِ بَيْتِ  
رَسُولِكَ، اللَّهُمَّ، وَأَخْرِبْ دِيَارَهُمْ وَأَفْلُلْ سِلَاحَهُمْ، وَخَالِفْ بَيْنَ  
كَلِمَتِهِمْ وَفُتِّ فِي أَعْضَادِهِمْ، وَأَوْهِنْ كَيْدَهُمْ وَاضْرِبْهُمْ بِسَيْفِكَ  
الْقَاطِعِ، وَارْمِهِمْ بِحَجَرِكَ الدَّامِغِ، وَطُمِّمْهُمْ بِالْبَلَاءِ طَمًّا، وَقُمَّهُمْ  
بِالْعَذَابِ قَمًّا، وَعَذِّبْهُمْ عَذَابًا نُكْرًا، وَخُذْهُمْ بِالسِّنِينَ وَالْمَثَلَاتِ  
الَّتِي أَهْلَكْتَ بِهَا أَعْدَاءَكَ، إِنَّكَ ذُو نِقْمَةٍ مِنَ الْمُجْرِمِينَ،

*Allāhumma, fazalzil aqdāma a‘dā’ika wa-  
a‘dā’i rasūlika wa-ahl bayti rasūlika.*

*Allāhumma, wa-akhrib diyārahum, wa-uflula  
silāḥahum, wa-khālif bayna kalimatihim, wa-  
futta fī a‘dāduhum, wa-awhin kaydahum, wa-*

*ḍribhum bi-sayfika al-qāṭi ‘, wa-armihem bi-  
 ḥajarika ad-dāmiḡ, wa-ṭummahum bi-l-balā ‘  
 ṭamman, wa-qummuhum bi-l- ‘adhāb  
 qamman, wa- ‘adhdhibhum ‘adhāban nukrā,  
 wa-khudhhum bi-s-sinīn wa-l-mathulāti allātī  
 ahlakta bihā a ‘dā ‘ak, innaka dhū naqimatin  
 mina-l-mujrimīn.*

« Ô Allah ! Fais trembler les pas de Tes ennemis,  
 des ennemis de Ton Messager et des ennemis  
 de la Famille de Ton Messager.

Ô Allah ! Détruis leurs demeures, brise leurs  
 armes, divise leurs rangs, affaiblis leur cohésion,  
 ruine leurs plans, frappe-les de Ton épée  
 tranchante, anéantis-les de Tes pierres  
 écrasantes.

Engloutis-les sous les épreuves, fais-les sombrer  
 dans les châtiments, inflige-leur un supplice  
 impitoyable. Saisis-les par des années de  
 disette et de représailles semblables à  
 l'anéantissement de Tes ennemis d'autrefois.  
 Car, en vérité, Tu es le Détenteur de la  
 vengeance contre les criminels. »

اللَّهُمَّ، إِنَّ سُنَّتَكَ ضَائِعَةٌ، وَأَحْكَامَكَ مُعْطَلَةٌ، وَعِتْرَةُ نَبِيِّكَ فِي  
 الْأَرْضِ هَائِمَةٌ. اللَّهُمَّ، فَأَعِزِّ الْحَقَّ وَأَهْلَهُ وَقَمِّعِ الْبَاطِلَ وَأَهْلَهُ،  
 وَمُنِّ عَلَيْنَا بِالنَّجَاةِ وَاهْدِنَا إِلَى الْإِيمَانِ، وَعَجِّلْ فَرْجَنَا وَانْظِمِّهُ  
 بِفَرْجِ أَوْلِيَائِكَ، وَاجْعَلْهُمْ لَنَا وُدًّا وَاجْعَلْنَا لَهُمْ وَفْدًا،

*Allāhumma, inna sunnataka ḍā ‘i ‘a, wa-  
 aḥkāmakā mu ‘aṭṭala, wa- ‘itrata nabīyyika fī  
 al-arḍ ḥā ‘ima. Allāhumma, fa-a ‘in al-ḥaqqā  
 wa-ahlahu, wa-qma ‘ al-bāṭila wa-ahlahu, wa-  
 munna ‘alaynā bi-n-najāh, wa-hdinā ilā al-  
 imān, wa- ‘ajjil farajanā wa-nẓimhu bi-farajī*

*awliyā 'ik, wa-j' alhum lanā wuddan, wa-j' alnā  
lahum wufdan.*

« Ô Allah ! Ta sunna est délaissée, Tes lois sont  
suspendues, et la descendance de Ton  
Prophète est errante sur Terre [dans  
l'oppression et la crainte].

Ô Allah ! Soutiens la vérité et ses partisans,  
anéantis le faux et ses partisans. Accorde-nous  
le salut, guide-nous vers la foi, hâte notre  
délivrance unis-la à celle de Tes alliés.

Fais qu'ils soient pour nous des soutiens, et que  
nous soyons pour eux des serviteurs et des  
compagnons fidèles. »

اللَّهُمَّ، وَأَهْلِكَ مَنْ جَعَلَ يَوْمَ قَتْلِ ابْنِ نَبِيِّكَ وَخِيَرَتِكَ عِيدًا،  
وَاسْتَهْلَ بِهِ فَرَحًا وَمَرْحًا، وَخَذَ آخِرَهُمْ كَمَا أَخَذْتَ أَوَّلَهُمْ،  
وَأَضْعِفِ اللَّهُمَّ الْعَذَابَ وَالتَّنْكِيلَ عَلَى ظَالِمِي أَهْلِ بَيْتِ نَبِيِّكَ،  
وَأَهْلِكَ أَشْيَاءَهُمْ وَقَادَتَهُمْ، وَأَبْرَ حُمَاتَهُمْ وَجَمَاعَتَهُمْ.

*Allāhumma, wa-ahlik man ja 'ala yawma qatli  
ibn nabiyyika wa-khiyaratika 'īdan, wa-istahalla  
bihi farahan wa-marahan, wa-khudh  
āakhirahum kamā akhadhta awwalahum, wa-  
aḍ' if Allāhumma al- 'adhāba wa-t-tankīla 'alā  
zālimī ahl bayti nabiyyik, wa-ahlik ashyā 'ahum  
wa-qādatahum, wa-abir ḥumātahum wa-  
jamā 'atahum.*

« Ô Allah ! Anéantis ceux qui ont fait du jour de  
l'assassinat du fils de Ton Prophète et de Ton  
Élu un jour de fête, ceux qui se sont réjouis et  
qui se sont félicités de cette tragédie.

Saisis les derniers d'entre eux comme Tu as  
saisi les premiers. Ô Allah ! Redouble le  
châtiment et la punition contre les oppresseurs  
de la Famille de Ton Prophète. Anéantis leurs

*partisans, leurs meneurs, leurs protecteurs et  
leurs factions. »*

اللَّهُمَّ، وضاعِف صَلَوَاتِكَ وَرَحْمَتِكَ وَبَرَكَاتِكَ عَلَى عِترَةِ  
نَبِيِّكَ، العِترَةِ الضَّائِعَةِ الخَائِفَةِ المُسْتَذِلَّةِ، بَقِيَّةِ الشَّجَرَةِ  
الطَّيِّبَةِ الرَّكَائِيَةِ الْمُبَارَكَةِ، وَأَعْلِ اللَّهُمَّ كَلِمَتَهُمْ، وَأَفْلِجْ حُجَّتَهُمْ،  
وَاكْشِفِ الْبَلَاءَ وَالْأَوَاءَ وَخَنَادِسَ الْأَبَاطِيلِ وَالْعَمَى عَنْهُمْ،  
وَنَبِّتْ قُلُوبَ شِيعَتِهِمْ وَجِزْبِكَ عَلَى طَاعَتِهِمْ وَوِلَايَتِهِمْ  
وَنُصْرَتِهِمْ وَمُؤَالَاتِهِمْ، وَأَعِنْهُمْ وَامْنَحْهُمْ الصَّبْرَ عَلَى الْأَذَى  
فِيكَ، وَاجْعَلْ لَهُمْ أَيَّامًا مَشْهُودَةً وَأَوْقَاتًا مَحْمُودَةً مَسْعُودَةً  
يُوشِكُ فِيهَا فَرَجُهُمْ، وَتُوجِبُ فِيهَا تَمْكِينَهُمْ وَنُصْرَهُمْ، كَمَا  
صَمِنْتَ لِأَوْلِيَائِكَ فِي كِتَابِكَ الْمُنزَّلِ؛

*Allāhumma, wa-dā 'if ṣalawātika wa-  
raḥmatika wa-barakātika 'alā 'itrati nabīyyik,  
al- 'itra ad-dā 'i 'a al-khā 'ifa al-mustadhalla,  
baqiyyat ash-shajara at-ṭayyiba az-zākiyya al-  
mubāraka, wa-a 'li Allāhumma kalimatahum,  
wa-aflij ḥujjatahum, wa-kshif al-balā ' wa-l-  
la 'wā ' wa-ḥanādis al-abāṭil wa-l- 'amā  
'anhum, wa-thabbat qulūba shī 'atihim wa-  
ḥizbik 'alā ṭā 'atihim wa-wilāyatihim wa-  
nuṣratihim wa-muwālatihim, wa-a 'inhum wa-  
mnaḥhum aṣ-ṣabra 'alā al-adha fīk, wa-j 'al  
lahum ayyāman mashhūda wa-awqātan  
maḥmūda mas 'ūda yūshiku fīhā farajuhum,  
wa-tūjibu fīhā tamkinahum wa-naṣrahum,  
kamā ḍaminta li-awliyā 'ika fī kitābika al-  
munzal.*

*« Ô Allah ! Multiplie Tes bénédictions, Ta  
miséricorde et Tes grâces sur la descendance  
de Ton Prophète, cette lignée opprimée,  
craintive et humiliée, reliquat de l'arbre pur,  
béni et noble.*

Ô Allah ! Élève leur parole, rends victorieuse leur  
preuve, dissipe d'eux l'épreuve, les ténèbres de  
la fausseté et l'aveuglement.

Affermis le cœur de leurs partisans et de Ton  
parti dans leur obéissance, leur amour, leur  
soutien et leur fidélité.

Soutiens-les, accorde-leur la patience face aux  
épreuves pour Ton amour.

Assigne-leur des jours lumineux et des  
moments louables et heureux où leur  
délivrance sera proche, où leur autorité et leur  
victoire se réaliseront, comme Tu l'as promis à  
Tes alliés dans Ton Livre révélé.

فَأَنكَ قُلْتَ وَقَوْلَكَ الْحَقُّ: وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَ  
عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِهِمْ وَ لَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَ لَيُبَدِّلَنَّهُمْ  
مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا.

Wa 'ada Allāhu alladhīna āmanū minkum wa-  
'amilū aṣ-ṣāliḥāti la-yastakhlifannahum fī al-  
arḍ kama-stakhlafa alladhīna min qablihim,  
wa-la-yumakkinanna lahum dīnahumu alladhī  
irtaḍā lahum, wa-la-yubaddilannahum min  
ba 'di khawfihim amnan, ya 'budūnani lā  
yushrikūna bī shay 'ā.

Car Tu as dit — et Ta parole est Vérité — : "Allah  
a promis à ceux d'entre vous qui ont cru et  
accompli de bonnes œuvres qu'Il leur donnerait  
la succession sur la Terre, comme Il l'a donnée à  
ceux qui les ont précédés, qu'Il affermirait pour  
eux leur religion qu'Il a agréée pour eux, qu'Il  
remplacerait leur crainte par la sécurité. Ils  
M'adoreront sans rien M'associer..." (Coran,  
24:55). »

اللَّهُمَّ فَكْشِفْ غُمَّتَهُمْ يَا مَنْ لَا يَمْلِكُ كَشْفَ الصُّرِّ إِلَّا هُوَ، يَا أَحَدُ يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ، وَأَنَا يَا إِلَهِي عَبْدُكَ الْخَائِفُ مِنْكَ وَالرَّاجِعُ إِلَيْكَ، السَّائِلُ لَكَ الْمُقْبِلُ عَلَيْكَ، اللَّاجِئُ إِلَى فِنَائِكَ، الْعَالِمُ بِأَنَّهُ لَا مَلْجَأَ مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ. اللَّهُمَّ فَتَقَبَّلْ دُعَائِي، وَاسْمَعْ يَا إِلَهِي غَلَانِيَّتِي وَنَجْوَايَ، وَاجْعَلْنِي مِمَّنْ رَضِيتَ عَمَلَهُ وَقَبِلْتَ نُسْكَهُ وَنَجَّيْتَهُ بِرَحْمَتِكَ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ. اللَّهُمَّ وَصَلِّ أَوَّلًا وَآخِرًا عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَارْحَمْ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ، بِأَكْمَلِ وَأَفْضَلِ مَا صَلَّيْتَ وَبَارَكْتَ وَتَرَحَّمْتَ عَلَى أَنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ وَمَلَائِكَتِكَ وَحَمَلَةِ عَرْشِكَ بِلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. اللَّهُمَّ وَلَا تَفَرِّقْ بَيْنِي وَمُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ، وَاجْعَلْنِي يَا مَوْلَايَ مِنْ شِيعَةِ مُحَمَّدٍ وَعَلِيٍّ وَفَاطِمَةَ وَالْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ وَذُرِّيَّتِهِمُ الطَّاهِرَةِ الْمُنتَجَبَةِ، وَهَبْ لِي التَّمَسُّكَ بِحَبْلِهِمْ وَالرِّضَى بِسَبِيلِهِمْ وَالْأَخِذَ بِطَرِيقَتِهِمْ، إِنَّكَ جَوَادٌ كَرِيمٌ.

Allāhumma fa-kshif ġummataḥum yā man lā yamliku kashf aḍ-ḍurri illā huwa, yā Aḥadu yā Ḥayy yā Qayyūm, wa-anā yā ilāhī ‘abduka l-khā ‘ifu minka wa-r-rāji ‘u ilayka, as-sā ‘ilu laka l-muqbilu ‘alayka, al-lāji ‘u ilā finā ‘ika, al-‘ālimu bi-annahū lā malja ‘a minka illā ilayka. Allāhumma fa-taqabbal du ‘ā ‘ī, wasma ‘yā ilāhī ‘alāniyyatī wa-najwāyā, wa-j ‘alnī mimman raḍīta ‘amalahu wa-qbilta nusukahu wa-najjaytahu bi-raḥmatika innaka anta l-‘azīzu l-karīm.

Allāhumma wa-ṣalli awwalan wa-ākhiran ‘alā Muḥammad wa-Āl Muḥammad, wa-bārik ‘alā Muḥammad wa-Āl Muḥammad, wa-rḥam Muḥammadan wa-Āla Muḥammad, bi-akmali wa-afdali mā ṣallayta wa-bārakta wa-taraḥḥamta ‘alā anbiyā ‘ika wa-rusulika wa-malā ‘ikatika wa-ḥamalat ‘arshika, bilā ilāha illā anta.



*Allāhumma wa-lā tufarriq baynī wa-bayna  
Muḥammad wa-Āl Muḥammad ṣalawātuka  
‘alayhi wa-‘alayhim, wa-j‘alnī yā mawlāya  
min shī‘ati Muḥammad wa-‘Alī wa-Fāṭima  
wa-l-Ḥasan wa-l-Ḥusayn wa-dhurriyyatihimu ṭ-  
ṭāhirāti l-muntajaba, wa-hab lī t-tamassuka bi-  
ḥablihim wa-r-riḍā bi-sabīlihī wa-l-akhdh bi-  
ṭarīqatihim, innaka jawādun karīm.*

*« Ô Allah ! Dissipe leur angoisse, Toi qui seul  
peux lever le malheur.*

*Ô Unique, ô Vivant, ô Subsistant !*

*Et moi, ô mon Dieu, je suis Ton serviteur, craintif  
devant Toi, revenant à Toi, Te suppliant,  
accourant vers Toi, conscient qu'il n'est point de  
refuge contre Toi si ce n'est auprès de Toi.*

*Ô Allah ! Agrée ma supplication, écoute, ô mon  
Dieu, ce que je dis à haute voix et en secret.  
Fais que je sois de ceux dont Tu agrées l'action,  
dont Tu acceptes les actes d'adoration, que Tu  
sauves par Ta miséricorde, car c'est Toi le Tout-  
Puissant, le Très-Généreux.*

*Ô Allah ! Prie sur Muḥammad (saw) et la  
Famille de Muḥammad (as), en premier et en  
dernier.*

*Bénis Muḥammad et la Famille de  
Muḥammad (as), fais miséricorde à  
Muḥammad et la Famille de Muḥammad (as),  
de la meilleure et la plus parfaite façon dont Tu  
as prié, béni et fait miséricorde à Tes Prophètes,  
Tes Messagers, Tes anges et les porteurs de Ton  
Trône. Il n'est pas d'autre divinité que Toi.*

*Ô Allah ! Ne me sépare pas de Muḥammad et  
de sa Famille — Tes prières soient sur lui et sur  
eux — et fais de moi, ô mon Maître, un des*

*shi‘as de Muḥammad, ‘Alī, Fāṭima, al-Ḥasan,  
al-Ḥusayn et de leur descendance pure et élue.*

*Accorde-moi l'attachement à leur corde, la  
satisfaction de leur voie et la persévérance  
dans leur tradition.*

*Tu es, en vérité, le Généreux et le Noble. »*

## **L'invocation en prosternation finale**

L'Imām al-Ṣādiq (as) déclara que, pour clore cette série d'actes spirituels le jour de ‘Āshūrā’, il convient de mettre son front sur la terre (*sujūd*), et de réciter cette invocation profonde :

يَا مَنْ يَحْكُمُ مَا يَشَاءُ وَيَفْعَلُ مَا يُرِيدُ، أَنْتَ حَكَمْتَ فِي أَهْلِ  
بَيْتِ مُحَمَّدٍ فَلَكَ الْحَمْدُ مَحْمُوداً مَشْكُوراً، فَعَجَّلْ يَا مَوْلَايَ  
فَرَجَهُمْ وَفَرِّجْنَا بِهِمْ؛ فَإِنَّكَ ضَمِنْتَ إِعْزَازَهُمْ بَعْدَ الدَّلَّةِ،  
وَتَكْثِيرَهُمْ بَعْدَ الْقِلَّةِ، وَإِظْهَارَهُمْ بَعْدَ الْخُمُولِ، يَا أَصْدَقَ  
الصَّادِقِينَ وَيَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

فَأَسْأَلُكَ يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي مُتَضَرِّعاً إِلَيْكَ بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ،  
بَسْطَ أَمَلِي وَالتَّجَاوَزَ عَنِّي، وَقَبُولَ قَلِيلِ عَمَلِي وَكَثِيرِهِ، وَالزِّيَادَةَ  
فِي أَيَّامِي وَتَبْلِيغِي ذَلِكَ الْمَشْهَدَ، وَأَنْ تَجْعَلَ لِي مِمَّنْ يُدْعَى  
فَيُجِيبُ إِلَى طَاعَتِهِمْ وَمُؤَالَاتِهِمْ وَنَصْرِهِمْ، وَتُرِينِي ذَلِكَ قَرِيباً  
سَرِيعاً فِي عَافِيَةٍ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

*Yā man yaḥkumu mā yashā ‘u wa-yaf‘alu mā  
yurīd, anta ḥakamta fī Ahl Bayti Muḥammad,  
fa-laka al-ḥamdu maḥmūdān mashkūran. Fa-  
‘ajjil yā mawlāya farajahum wa-farajanā  
bihim, fa-innaka ḍaminta i‘zāzahum ba‘da  
adh-dhilla, wa-takthīrahum ba‘da al-qilla, wa-  
izhārahum ba‘da al-khumūl, yā aṣḍaḍ aṣ-  
ṣādiqīn wa-yā arḥam ar-rāḥimīn. Fa-as‘aluka*

*yā ilāhī wa-sayyidī mutadarra ‘an ilayka bi-  
jūdika wa-karamika, baṣṭa amalī wa-t-  
tajāwuza ‘annī, wa-qabūla qalīlī ‘amalī wa-  
kathīrih, wa-z-ziyāda fī ayyāmī wa-tabhlīghī  
dhālika al-mashhad, wa-an taj ‘alanī mimman  
yud ‘ā fa-yujību ilā ṭā ‘atihim wa-muwālātihim  
wa-naṣrihim, wa-turiyanī dhālika qarīban  
sarī ‘an fī ‘āfiya, innaka ‘alā kull shay ‘in qadīr.*

*« Ô Toi qui juges comme Tu le veux et fais ce  
que Tu désires !*

*C'est Toi qui as décrété ce qui est advenu à la  
Famille de Muḥammad (saw).*

*À Toi la louange, louange méritée, et gratitude  
proclamée.*

*Hâte donc, ô mon Maître, leur délivrance et la  
nôtre par eux.*

*Car Tu as garanti leur gloire après l'humiliation,  
leur nombre après la faiblesse, leur  
manifestation après l'effacement.*

*Ô le plus véridique des véridiques, ô le plus  
miséricordieux des miséricordieux !*

*Ô mon Dieu, ô mon Seigneur ! Je T'implore  
humblement, par Ta générosité et Ta largesse,  
d'étendre mes espérances, de pardonner mes  
fautes, d'agréer mes actes — qu'ils soient peu  
nombreux ou abondants — de prolonger mes  
jours, de me faire atteindre ce moment béni (la  
réapparition et la délivrance).*

*Fais de moi l'un de ceux que Tu appelles et qui  
répondent à l'obéissance, à l'alliance et au  
soutien de Tes élus.*

*Fais-moi voir cela bientôt et promptement,  
dans la santé et la quiétude.*

*Car Tu es, certes, capable de toute chose. »*

## Lever le visage vers le ciel et demander la protection divine

Enfin, l'Imām al-Ṣādiq (as) conclua : « Lève ton visage vers le ciel, et dis :

أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَكُونَ مِنَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَكَ، فَأَعِزَّنِي يَا إِلَهِي  
بِرَحْمَتِكَ مِنْ ذَلِكَ

*A 'ūdhu bika an akūna mina lladhīna lā  
yarjūna ayyāmaka, fa-a 'idhnī yā ilāhī bi-  
raḥmatika min dhālika.*

« Je cherche refuge auprès de Toi contre le fait  
d'être parmi ceux qui n'espèrent pas Tes jours  
[de victoire et de secours].

Protège-moi, ô mon Dieu, par Ta miséricorde,  
contre cet état. »

## La promesse de protection sur quatre générations

L'Imām (as) insista alors sur la puissance spirituelle de ces pratiques et sur la promesse divine qui leur est attachée. Il déclara :

فَإِنَّ هَذَا أَفْضَلُ يَابْنَ سَنَانٍ! مِنْ كَذَا وَكَذَا حَاجَّةً، وَكَذَا وَكَذَا  
عُمَرَةً تَتَطَوَّعُهَا وَتُنْفِقُ فِيهَا مَالَكَ وَتَنْصِبُ فِيهَا بَدَنَكَ وَتُفَارِقُ  
فِيهَا أَهْلَكَ وَوَلَدَكَ.

وَأَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى يُعْطِي مَنْ صَلَّى هَذِهِ الصَّلَاةَ فِي هَذَا  
الْيَوْمِ، وَدَعَا بِهَذَا الدُّعَاءِ مُخْلِصًا، وَعَمِلَ هَذَا الْعَمَلَ مُوقِنًا  
مُصَدِّقًا، عَشْرَ خِصَالٍ. مِنْهَا أَنْ يَقِيَهُ اللَّهُ مِيتَةَ السَّوْءِ، وَيُؤْمِنَهُ

مِنَ الْمَكَارِهِ وَالْفَقْرِ، وَلَا يُظْهِرَ عَلَيْهِ عَدُوًّا إِلَى أَنْ يَمُوتَ، وَيَقِيَهُ  
 اللَّهُ مِنَ الْجُنُونِ وَالْجَذَامِ وَالْبَرَصِ فِي نَفْسِهِ وَوُلْدِهِ إِلَى أَرْبَعَةِ  
 أَغْقَابٍ، وَلَا يَجْعَلَ لِلشَّيْطَانِ وَلَا لِأَوْلِيَائِهِ عَلَيْهِ وَلَا عَلَى نَسْلِهِ  
 إِلَى أَرْبَعَةِ أَغْقَابٍ سَبِيلًا.

« Ô fils de Sinān ! Sache que cela [ce que je t'ai enseigné] est meilleur que tant et tant de pèlerinages (hajj) et tant et tant de 'umra surérogatoires, que tu accomplirais en y dépensant tes biens, en y épuisant ton corps, en quittant ta famille et tes enfants.

Sache qu'Allah (swt) accorde à quiconque accomplit cette prière en ce jour, récite cette invocation avec sincérité, et réalise ces actes avec conviction et certitude, de nombreux bienfaits parmi lesquels :

1. Allah le protège d'une mauvaise mort funeste.
2. Il le met à l'abri des malheurs et de la pauvreté.
3. Il n'accorde à aucun ennemi de prise sur lui jusqu'à son dernier souffle.
4. Il le préserve de la folie, de la lèpre et du vitiligo, en lui-même et dans sa descendance jusqu'à la quatrième génération après lui.
5. Il ferme la voie à Satan et à ses partisans contre lui et contre sa descendance, jusqu'à quatre générations. »

Ce point est d'une importance majeure : l'Imām al-Şādiq (as) insista sur la valeur incomparable de ces pratiques qui, en plus d'être un acte de fidélité au souvenir d'al-Ḥusayn (as), garantissent à celui qui

les accomplit sincèrement de telles bénédictions qui sont rares durant toute l'année et qui méritent une attention toute particulière.

Il convient donc aux amoureux des Ahl al-Bayt (as), conformément aux recommandations explicites de l'Imām (as), d'étudier ces enseignements du jour de 'Āshūrā', de les transmettre à leurs proches et de les pratiquer avec ferveur, afin de bénéficier de cette lumière spirituelle unique.

## Conclusion – Résumé des pratiques essentielles du jour de ‘ Āshūrā ’

Le deuxième volet de ces enseignements transmis par l’Imām al-Ṣādiq (as) expose un ensemble d’actes d’une profondeur spirituelle unique. Ils rappellent que ‘ Āshūrā ’ n’est pas seulement un événement historique, mais un deuil vivant et une fidélité constante aux Ahl al-Bayt (as).

Voici, en résumé, les principales recommandations à observer en ce jour :

### 1. **Vivre le deuil sincère**

- Manifester une tristesse visible (ka’ āba) et pleurer le martyr d’al-Ḥusayn (as).
- Adopter l’apparence des endeuillés (tasallub).

### 2. **Se préserver des activités mondaines**

- Ne pas sortir pour ses affaires personnelles.
- Ne rien stocker ou économiser chez soi ce jour-là.

### 3. **Ne pas jeûner comme un jour de fête**

- S’abstenir de nourriture jusqu’après la prière de l’après-midi.
- Rompre par une simple gorgée d’eau, sans réjouissance.

### 4. **S’isoler pour la prière et la méditation**

- Accomplir quatre rak‘ āt avant le *ẓuhr*, avec recueillement et concentration.

5. **Se tourner vers Karbalā ' et visualiser la tragédie**
  - Saluer l'Imām al-Ḥusayn (as), maudire ses assassins et renouveler le désaveu du faux.
6. **Avancer symboliquement dans le deuil**
  - Marcher quelques pas en récitant *Innā li-llāh...* et s'en remettre au décret d'Allah (swt).
7. **Réciter les invocations spécifiques**
  - Après la prière, les mains levées en qunūt, supplier pour la victoire des Ahl al-Bayt (as) et la chute de leurs ennemis.
  - Se prosterner et conclure par l'invocation de délivrance et en levant le visage vers le ciel.
8. **Espérer les bienfaits promis**
  - Une protection contre les épreuves, une préservation de sa descendance et une sauvegarde contre les ennemis sur quatre générations.

Ces recommandations constituent un chemin de purification, de mémoire et de fidélité. Elles témoignent que, pour nos Imāms (as), ' Āshūrā ' reste le cœur vivant de la foi et un engagement renouvelé à chaque époque.

Puissions-nous les pratiquer avec sincérité et humilité, et en transmettre l'esprit à nos familles et à nos communautés.